

صاحب امتیازی :

شهیندر زاده فایهلی

احمد حامی

اداره و تحریر محلی :

جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .

مخارات صاحب امتياز ابه جريان ايملهدر.

نسخه سی هزار و ده

۲۰ یازدهم .

۹ جمادی الآخر ۳۲۸



شرائط اشتراك

ولایات عثمانیہ انجمن

۳۰. سہا کی

آلاتی ایوانی ۲۰ غرو شد

ممالك اجنبیه ایچون سنہ لکی ۱۰

التي آيلني ٦ فرانقدر

اعلانات ایچون اداره مأموری محمد ذہنی بکہ

مراجعة التلميذ

پولسز مکتوبلر قبول ایدلمز

حزیران افرنجی - ۱۶

۳. حزیران ۳۲۶

فَاعْبُدُوا مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ . اتَّخَذَ الْبَنَاءُ لِلْكَافِرِينَ

آبایش داخله بی تأمینۀ مأثور بولان موسقوف برادرلر
 دهانه بایلدیر؟ هر کس مالی جانی عرضی وقایه آرزو سنده
 بولوز ایسه روسیه تذکره تابعیتی آلمستی رشتده
 وقزوینده حقیقاً اهالی به اعلان ایشیدیلر؛ زواللی
 ساده دلان اهالی بو اغفالنه آلدانوب برروس تابعیت
 تذکره سنی خرزجان ایدوب حتی بو کورده مسلکینی
 تعریف ایتدیکمز عسکر سلکینده خدمته دخی دعوت
 ایدلکمه درلر. ایش بونکله ییتدی؟ خبر، هر پارمغندن
 یوزلرجه نفوس ذکتهک سیلاب خونبار مغدوریتی
 جازی اولان تبریز چنکیزی رحیم خانی اردیبلده
 حکومت مشروطه علیه قیام ایتدیردیلر غزیه لرده
 کوردیکمز فوطوغرافیلر ایله اثبات ایدلکی وجهله
 ملت قانونی وطن نانکوری رحیم خانه مساوت
 مادیه و معنویه ده بولندیلر؛ بالاخره رحیم خان
 عساکر ملیه ایرانیه طرفندن تضییق ایدلکده روسیه لولر
 آندن اوج ماه اقدم خرسز ودره بکی دیو اعلان
 ایتش اولدقلری مرقوم رحیم خانی ملتجی سیاسی
 دیو روسیه ده محترماً قبول ایتدیلر. بونکله قناعت
 ایدلیمی؟ خبر، ایران فرابردنن بهمن میرزاک
 طوورونی اولوب ایران خاندان سلطنته منسوب اینک
 ایراندۀ روس قزاق قلیجی قوشاقتی شرفیه مباهی
 واجدادینک وطنی لکد کوب اسارت ایدن روس
 عسکری میانده ضابطلک رتبه سیله مشرق بولان
 داراب میرزایی مأذوناً روسیه به عزیمت بهانه سیله
 وشاه مخلوعک بندکان خون آشامندن اولوب قصاص
 بلندن روسیه قوتسولاتوسنه نیاهنده بولان احمدخان
 و آکا مائل بر قاق وطن سمسارلرینک رفاقبله زنجانه
 اعزام وبلده مذکور بی ایران شاه مخلوعی نامنه
 فتح و تسخیر ایله جکینی اهالی به اعلان ایتدیردیلر.
 ایش بورادهه قالدیمی؟ خبر، بویه برروس ضابطلک
 باشنه اشقیای جهمی طوبیوب زنجانه ایقاع فساد
 ایلمسنگ «روسیه نك آوروپادولترنی اغفال ضمنتده
 طاله اعلان ایتدیکمی وکیمسه نك اینساندینی» مساک
 صلح یزوری به مغایر اولدینی ایران دولتی طرفندن
 روسیه حکومت اشعار قلندقدده ضابط مرقوم
 روسیه خدمت عسکریمه سندن طرد ایدلکیکی و آنک
 دردستی حکومت محلیه به عائد اینک - مرقومک
 دردستی ایچون قزویندن برروس ضابطله آلتش
 قزاقک زنجانه اعزام ایدلکیکی ینه مهور مساک
 صلح پروری اقتضاسیجه روسیه لولر ایران دولته
 رسماً اشعار ایدیلر. عیجا قزاقلر بویالانچی مطرود
 ضابطی دزدست ایدوب قزوینه کتیردیمی؟ های،
 های، قزاقلر زنجانه کتیدی یالانچی مطرود ضابط
 ایضاحات لازمه اعطا قلمق اوزره مفرزه قوماندانیله
 کوزیشدی یادقلرینک راپورنی تقدیم ایتدی فقط
 درت کونلک مسافینی اولدقجه منتظم برول اوزرنده
 قطع اتمک متاع جان فرساده اوغرایان مفرزه
 مذکورۀ مشقات سفریدن استراحت اتمک اوزره
 حالا زنجانه قامت اتمکده و بریق سنه دنیرو تبریزده

ورسندنیرو قزوینده و ایرانک جنوب و شمال وغربنده
 بولان قیجی سونکولی بالجله عزیز قومشو مسافرلرک
 ایراک امنیت داخلیه سی بوندن زیاده اخلال ایتامک
 اوزره کندی معمورلرینه عودتتری زمان هبستک
 بردن عودت ایله جکی صورت قطعیده قومشولر
 طرفندن وعد ایدلکمه در. عیجا آوروپا دولترلی
 بوقومدیلاردن بیقمیدیلر؟ آوروپانک حقیقی انسانیتور
 و مساکت کتر مال نیجه می بودوما محافظلری قلانده
 قهرمانلری وارشووه غازیلرینک و دیگر اوونچیلرک
 محضه تمدن عصریده اوینادقلری حاجیواد اوپونه
 بر نهایت ویرلمنی آرزو ایتجولر می؟ کندی بر جنبش
 قهرمانانه ایله نیجه استبدادن قورتاراش آلتیک سنهک
 ایران ملتک بیانچی عسکرینک نیجه قهر صلح پرورینده
 از یلوب محو اولسنه عیجا عالم انسانیتده حریت و مساوات
 و اخوت حساب مقدسه سی یوقدن وار ایدن ملل
 متمدنه قائل اوله جیمی؟ اولیه جق دیرسهک یکده پاکش
 ایتامش بول جقز. فقط بقلم شمدی ایراک بیانچی
 دهانه قالدی؟ اسکیدن بروک بیوک فلسوفلرک اولاد
 بشره السنه مختلفه ایله سولیوب اکلادقلری برکلام
 حکمت بیانی ایشیدوب آکلایوب آکا کوره عمل
 ایتلری قالمشدر. اونه؟ «کندینه یاردم ایت اه
 سکا یاردم ایدر» کس نخسارد بشت من جز ناخن
 اکشت من.

ق. ق.

روس مسلمانلری

تورک شیان

استخبارات موقوفه سر دفتر آروسیه دارالفنونلرند
 تحصیل اتمکده بولونان شبان مسلمین، مرکز خلافت
 عظامی زیارت هوس، آرزوسنه دوشمشلر بومقصد
 ایچون آرمزنده مخبره ایده رک زیارتی قرارلاشدیر.
 مشلردر. بوقراره واقف اولان روسیه حیتمدان
 اسلامی سی درسعدتی زیارت ایده جک بالجله طلبهک
 مصارف راهیتی بویونلرینه آلارق اظهار مروت
 ایتشاردر.

روسیه دکی کنج مسلمانلرک عثمانی پانختی
 زیارتلری وجود عیدیه ایله شایان نمونیتدر. اینکی
 مملکت آرمسند کی مخادنت، آنجق بوکی زیارتلره
 نمکن اولور. روسیه لی مسلمان طلبهک اون بش
 کونه قدر درسماده مواصللری مأمول بولونیور.

مهد ملتیده

[احتیاسات]

سیاسیاتک اوزیجی و یوزیجی صفحاتی سیر ایده
 ایده بورولش، مختلی دوشونجه لره مکس حزنی
 اوله اوله قیزارش کوزلری، انوار امید ایله احیا
 اتمک ایچون، زمام تسلیمیتی دست تقدیر مولایه
 مفوض، بویه اولدینی ایچون آفات مختندۀ بیله
 آزاده نومیدی اولان بو محترم ملتی کورمک؛ اونک

معاکسات دهر ایله تقییر پذیر اولامیان مبدل معنویتله
 روحی اشباع اتمک لازم. . . .

شمندوفر، حقیق بر فورطنی خاطرۀ کترین
 صاللاتیلرله، صانک برته لک وتلاش مسافر پرورانه
 کوسته ریور، بزی روسیه طوعی کورتور بیوردی.
 بر رهبر خاطر نواز، بکا خطاب ایلور. ایچندن
 کجیدیکمز زمردین وادی حقدۀ معلومات و ریوروردی.
 لکن بن مخاطبی دو بیوردم، مقامات عالیۀ مبارکده
 توجه ایدن آدمردۀ کی احتیاسات ایله متهیج بولنوردم..
 مقدس وطنک هر ذره خاک عین قیمت، عین قدسیقی
 حائزدر؛ لکن بن اولیه صاتیوردم که شمدی او
 موجودیت مقدسهک قلیکانه کیدیوردم. . . .

اتساییله دنیا و عقابۀ اقتضار ایتدیکم ملیت
 ممزونهک مهد ذی شرفده بولندیقی حس ایتکدن
 متولد بر ذوق وجدانی، بر وجد روحانی استیلا
 ایتش ایدی. هر برده ارواح اجداد معالی نهادی
 کورسورم صانیوردم، سینه نکریمه باغلا دینق قوللارمک
 تیره دیکنی حس ایدیوردم. . . . اوشرفلی ماضی،
 استقبالیلرک کفیل شرف وشوکتی اولان اوشرفلی
 ماضی، جناب حقک بشریت و بوزمین بخش ایتدیکمی
 عمر مدتیجه عالی مجبور احترام بر احقق اولان او
 شرفلی ماضی کوزلرمک او کسندۀ درلش ایدی.
 بوتون جهانی عثمانیلفک پیش سطوت و عظمتده
 زابو بزمن تسلیم واحترام کورسوردم، او بویوکلکک
 ظل ظلیل کرامتده کندمده بویوک برتقاخر حس
 ایدیوردم، دیدۀ روحی تزین ایدن ارواح اجداده
 قارشی سرفرو ایدمک؛ ای شانلی اجداده ای انسانیت
 قهرمانی ۱ بنده سزک بر قطره قانکیزی حامل،
 بنده سزک خاطرۀ مبدلکزی هر آن تقدیس ایدر
 بر عاجز طورونکزم، بنده، بوتون عالم کی، سزک
 مقتون عدل وانسانیتکمز، حیران فضل وشجاعتکزم،
 سوزلرینی لسان حال ایله سولیوردم. . . .

روسیه، هر کوششی بزه یک شانلی و یورکلر.
 مزنی اوینادیجی خاطرۀ اولاندیران آشیانه ملیته
 واصل اولمشدق، قیصه بر استراحتدن سوکره،
 هر بری برر دقینه فضل ومنخرت اولان مقابر اسلاف
 عظامی زیارتۀ عزم ایتشدک... کوزلریمه یشیل بر
 برتبه کوروندی... بوتربه بهجولانه، بهجولانه
 باقیوردم... طالبم، سوکره خارچده برشی کورمن
 اولدم... روخن ینه معنوی برعالی سیرانه طالمشیدی،
 کویا لایحی افرادی مرکب براردو کورسوردم،
 یوز بیکلره انسان، الارندۀ بر سنان موت فشان،
 یوز بیکلره نسوان، یوز بیکلره حیوان بریدانه طو.
 پلامشلر، مهیب برغافه ایله میدان طولدرمشلردی،
 بوتلر بر برینی قانلره بویامقده، میدانی آل قان ایله
 صولامقده میدی... افق قارارمش، مهیب بولولرک
 موعد تلاقیسی، نورقونج شمشکرک ساحۀ توالیسی
 اولمشدی. بردن بره افق آچیلدی.. بردست غیر

حلیات بولنیوردی . بوکون عین سویده بز عاقلده
بوندن اثر یوقدر . اولک خانمی سنده هیچ اولمازسه
بیک غروشلوق اوروپا قاشی . بر او قدر ملیوسات
سائره استهلاک ایدر . بر قاج تجربه . بر قاج هجاندن
ماعداسی هرکون قیرلمه معروض طبقاتر ، تکرار
صاتیلماق لازم کسه بش یاره ایتمهین اشیا اولک انانی
تشکیل ایدر . هر وقت یاره دیمک اولان اسکی حلیات
یرینه ساخته الماسلر ، بالذیل باقرلردن عبارت مزینات ،
قیمتی صنعتیدن عبارت وصاتیلماق بش یاره ایتمه اشیا
بولنور .

بوندن چیقان نتیجه شوالیور : فضائل اقتصادیه
منه غیبا تمک یوزندن ثروت ملیه منک عادتا کوروتمز
بر قسمی حکمنده اولان « احتیاط اتمه منی » غیب
ایتمک . بومهم قسم ثروت ، ترین و تقلید اوغورنده
بر هوا اولدی . بوکا مقابل ، وارداتمنک بر قسمی
اهلاک مجبور ایدن یکی یکی عاتلر ، معیشتلر پیدا
ایتمک . عیجا اوروپا اصولنجه اقتصاده رعایت ، احتیاط
آچمهسی بولوندریمق فیکری بزه کلدیمی ؟ اوروپا یاده یوزلرله
بویوک ، بیکرله کوچوک باقملر ، اهالی منک اتردیرم .
بیلدیکی مبالغی تمبیه ، محافظه یارار ، بزه ابدسه
بوکی مؤسساتک هنوز وجودی یوقدر . بوندن
آکلاشیلورک بزه اقتصادا « ایکی جامع آره سنده قالش
بی نمازه » بکزه بورا اوروپا ایلک تماس نتیجه سنده
اورانک اصول تمدن و معیشتی قبول ایلدیکنم خالده
اونلرک ترقیات صنایعه و اصول سی و تکامللری
قبول ایتدیکنم دن بر افلاس عمومی ملی و قومی
قورقوسی خاطر کلور .

منابع موجوده وارداتک ضعف و تقالی ،
یکی منابعک وجوده کتیر یله مسمی ،
یکیدن بر طاقم مصارف اتخا و اجرایی ،
شو اوج حال تمیر اصحاف افلاس دیمکدر . حالا
دخی بو حال مؤسفسدن قورتولمک یولنی بولامدق
ایشته مدنیت غریبه منک بر صورت مقلدانه اخذی
بزه بوقدر بهالی به یمنی افلاس ملی تهلیکسه مال اولدی .
عیجا جهات سائرده قازاندق ؟ بولنی ده آیری آیری
برر مبعده تدقیق ایدر .

مهر دین عروسی

دین ، عقل و حکمت قارشوسنده

« فیهیمیزم »

یعنی قادینلرک باعث فلاکتی

نسائیون مسلکی

نسائیون مسلکندن متحصصل تهلیکلری ارباب
تدقیق ایکی به آیریور : تهید ایتدیکی ایچون ردی
قولای اولان تهلیکلرله جازه دار وینسارین ده
قورقوله حق تهلیکلر . بوتهلیکلر طوغریدن طوغری به
اخلاق و معنویاتی تهید ایتدیکی خالده بیضیلری ارباب
حقیقی اغفال ایدمک قدر جازه دار بولونیور .

مرض اخلاقی — رب و تردد ، خود بینی
ولاقدی ، استهزا و سفاهت ،

مرض اجتماعی — حسد ، دشمنانه رقابت صنوف ،

مرض اقتصادی — فقدان قناعت ، فقدان تسلی
فقدان ارضای نفس و امل .

بو خسته لکدر ، یکدیگرینک والد و مسبی عادتا
بر برینک لازم غرمقار قیدلر . بز شو مقاله مزده بو
امراضدن یالکیز بردانه منی ، اقتصادانی نظر محاکمه
آلیورز ، الی ستهلاک تاریخچه منک بزه عرض یتدیکی
عبرتلری انظار قارینه قویبورز .

الی سته اول ، عثمانی شهرلردن بری نظر
تدقیقه الیسه کورولوردی که هر برنده اهالی زنده
« احتیاط اتمه منی » حکمنه قائم و بر عاقله بی وقت
بحث و ضرورتنده قورتاریمه خادم « ثابت بر ثروت »
وار . بوراده بحث ایتدیکنم ثروت ، عطار و غیر
منقولاندن عبارت دکدر . بوندن آریجه بحث ایدر .
چکیز . اولاری اهالی زنده عمریمی بر ثروت مدخره
بولونیوردی ، و افقر فقرا دن اولمایانلرده از چوق
بویله بر ثروت وار ایدی . هر عاقلده کی مقدار متوسطی
یک مهم کورولماین بو ثروت ملیه منک بیکون عمومی
شایان حیرت بدرجه به بالغ اولیوردی . بحث ایتدیکنم
ثروت مدخره . التون ، کوش ، مجوهرات کی
حلیاته باقر طاقلردن عبارت ایدی .

الی سته اقدم ، افقر فقرا دن اولمده منی ، هر عاقلده
تیمور باش اشیا قیلندن و چوق دفعه حبسی و داتما بر قسمی
اجداددن انتقال ایتمه اولاراق باش بویون التولری ،
یوزوکلر ، کوپلر ، چیچکلر ، کبی حلیاته اوزرلری
اجدادک اسمبله موش تبسیلر ، صغانلر ، ابرقار ،
تجیرلر و سائره کی اساسی اشیا موجود ایدی . بو
قیل اشیا دن بیکرله ایرالق مقدار مالک اولانلاردن
صرف نظر هر عاقله منک بو قیل ثروت متوسطه منی
« ۱۰ لیرا » مقابلنده عایدلرله عثمانی ملتهک نقد و
عقار خارچنده ندرجه مهم بر ثروت مدخره مالک
اولدینی آکلارز . اوروپا مدینتی بزه مع الناسف مودا
وسفاهت ، ترین و اسراف شکلنده کلدیکندن هیچ
براستحضار ، هیچ بر تدریج اولمقیزین ، احوال و
عادات ملیه مزدن اوروپا اصول معیشتی کچن شهرلر مزده
بویکی نوع ثروت محمولدی .

عیجا برینی نه طوتدی ؟ هیچ !

الی سته اولکی بر عاقله ایلک عین سویده بوکونکی بر
عاقله منی مقایسه ایدر منک بو ثروتک نه اولدینی آکلاشیلر .
الی سته اقدم ، هر قادی برلی قوماش کیدردی برانتاری
اون سته طیاریدی . سنده بر قاج مودایه تبیت
بیلیمدیکندن سنده بر جوق یازه وروب بر قاج کره
الیسه بیلیم ازدی . عاقله منی منک الیه حواله ضروری
فوقنده یاره کیدمکه قاریسنه ، قیزینه الماس ، التون ،
کوش حلیات آلیردی . الی سته اقدم متوسط بر عاقلده
لا اقل بش بیک غروشلوق باقر طاقی ، اون بیک غروشلوق

مرقی منک باشلر اوزنده کزیدردیکی آل بایراق
کوروندی . مقاله یتدی ، فقرت و عداوتله متقلص
چهرلر یرینه ، نور اطمینان و سعادته مزین سبالر
پیدا اولدی . بر هاتف اسبانی « ان الارض عباد الله
الصالحین » دییوردی . بن ایسه والهاته بر شوقه
قایلمش . جهان طوغری سراقخاری قالدیرمشم
« اشته اجداد ! » سوزلرله ترین لسان منت و افتخار
ایلیوردم ف ۱۰ . ح .

اقتصادیات

الی سته ده اقتصادیاتمن و تحولات

[اجداد منله بز بر مقایسه]

بوکون زنده ثروت و اقتصاد حقیقه عموم ملته
شامل افکار مخصوصه ، بر طاقم اصوللر واری در ؟
عیجا اجداد منک بو مبعده افکار و اصوللری نه
ایدی ؟ و بز شمعی و اصوللری منی ، یوقه اوروپا منک
تکامل ایتدیردیکی اصوللری منی سالکیز ؟ بورالری
یک زیاده شایان تدقیقدر . اویله بر عصرده باشیورز که
هر مسئله منک واصل اوله منی حد نهائی اقتصادیاتدر .
مدنیت حاضره بوتون یرمنی نحت تحکم
و اداره سته آشدر ، آراتق بو مدنیتک تأثیرات
قطعه مندن هیچ بر ملت ، هیچ فرد بشر یا قاسی
قورتارمماز . نتایجی یک مدعش اوله منی عادتا محقق
اولان بو مدنیت « حیا طبعیه ، حیا صافی »
دوره لرینه خاغه و بر مشدر ؟ بونلر یرینه اویله صناعی
بر معیشت اقامه ایتدیرکه حقایق احواله نظر
نافذله باقی اقتدار منی حاز اولان بر مدق ، بو
معیشتن سقبلرینه دکل ، کویا مسمودلر منک سفالته
انسانیت نامه تأسف خوان اولور !

اوروپا ده مدعش سرمایه لر وار ، ثروت اعتبا -
ریه و تقدیه بر فته غاصبه و قلیله منک انده تمرکز
اتمشدر ، بو فته منک یاردیمچی اولان اورته منقله
مأمورین صنفی ، غاصبلرک ساحت شیطنتکارانه منی
سایه سنده نسی بر رفاهه مالک . متباق اکثریت
عظای بشریه ایسه ، اسارتلرک اک مکروهی اولان
اسارت مدینیه التنده ، سفالتلرک طاقسوزی
اولان سفالت واقفاته تحتده سورونوب کیدیور !

بز مسلمانلرک معروض اولدیمنز الی بیک تهلیکلر ،
اک زیاده کوزه چاربانلر دکدر . مع التأسف کو -
ریسورز که متفکر صنف منک بعض افرادی اوروپا ده کی
حقایق احوالی دکل ، اک چیرکین سفالت ، سفاهت
وردائیلری اورتن « ستره زرین » ی کورده بیلیمش
و بو قدر یا کلاش بر فکرک حاصله منی بزه قبول
ایتدیرمکه چالشمی موافق سلامت منی صائمشدر .
آووبابی استیلا ایدن امراض مهلیکه و مدعشه
شونلردر .

مرض معنوی — رب و تردد ، انکار و کفر

[دیمنلرک] .